

**CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL**  
**בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT**

---

**להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע**

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה  
תיק מס' CV96-4849

**מענק מאושר**

לתובעת <sup>1</sup> [שם חסוי]

**בעניין חשבונו של Leo Schuetz**

מס' תביעה: 004258/EZ

גובה המענק: 47,400.00 פרנקים שוויצרים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעתה של [שם חסוי], מבית [שם חסוי] (להלן "התובעת") לחשבונו של לאו שיץ (להלן "בעל החשבון") בסניף לוצרן של בנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל המענקים מתפרסמים. אם תובע מבקש לשמור על חיסיון לגבי תביעתו, כפי שקורה במקרה זה, שמות התובע, שמות קרובי משפחתו -להוציא את שם בעל החשבון- ושמו של הבנק נשמרים חסויים.

**מידע שהוגש על ידי התובעת**

התובעת הגישה טופס תביעה ושאלון ראשוני בהם זיהתה את בעל החשבון כאביה, לאון שיץ (או שוץ). שהיה יהודי ואשר נולד ב 23 באוקטובר 1904 ב Chernowitz-Bukowina, אוקראיין. הוא נשא ל-[שם חסוי], מבית [שם חסוי], ב 17 ביאנואר 1936, ב Chernowitz-Bukowina. לפי התובעת, בבעלות אביה היה בית-מלאכה לתכשיטים בשם [שם חסוי], ב Chernowitz-Bukowina עד 1941 כאשר נשלח למחנה ריכוז בטרנאוניסטריה יחד עם אישתו. כמו כן, התובעת ציינה ששני הוריה שרדו את השואה וב 1946 עברו להתגורר ברומניה, מקום לידתה של התובעת ב 1948. לפי התובעת, משפחתה עלתה לארץ ב 1962, בה נפטרו אביה ב 15 בארפיל 1986 ואמה ב 7 ביוני 1992.

1

---

התובעת מסרה את שמה ואת שם כמה מקרוביה רק בעברית בטופס התביעה ובשאלון הראשוני. למען החלטה זו, ה CRT תעתק שמות אלה לאותיות בלטינית. למרות זאת, כדי למצוא התאמות בין השמות שהוגשו בטופס התביעה ובשאלון הראשוני ובין השמות המופיעים במאגרי המידע של הבנקים, ה CRT השתמש במאגר המידע של יד ושם בישראל אשר מסר גרסאות שונות באותיות בלטינית עבור כל אחד מן השמות.

כמו כן, התובעת ציינה שהורי בעל החשבון היו [שם חסוי] ו-[שם חסוי]. כמו כן, היא ציינה שהיא היתה הבת היחידה של בעל החשבון ושנולדה ב 23 במרץ 1948.

### **מידע זמין ברשומות הבנק**

רשומות הבנק כוללות תדפיס ממאגר המידע של הבנק. לפי רשומות אלה, בעל החשבון היה לאו שיץ. לפי רשומות הבנק, לבעל החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע, שנפתח בתאריך בלתי ידוע. רשומות הבנק מראות שהחשבון הועבר לחשבון זמני, שהוא קבוצה של חשבונות פתוחים אבל רדומים, בתאריך בלתי ידוע. לפי רשומות הבנק, ב 11 במאי 1956 היתרה בחשבון היתה 45.50 פרנקים שווייצרים. החשבון נשאר פתוח אבל רדום.

### **בחינת ה CRT**

#### זיהוי בעל החשבון

התובעת זיהתה באופן מספק את בעל החשבון. שמו של אביה מתאים במידה רבה לשם שפורסם לגבי בעל החשבון. למרות ששמו בטופס התביעה של בעל החשבון הוא Leon Schütz ושמו של בעל החשבון הוא Leo Schuetz, במקרה הנוכחי ה CRT מגיע למסקנה שמדובר בטעות דפוס.

ה CRT מציין שהתובעת הגישה שאלון ראשוני ל CRT ב 1999, בו תבעה את זכותה לחשבון בנק בשוויץ בבעלות לאון שיץ, לפני הפרסום בפברואר 2001 של רשימת הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") בה אותרו בעלי חשבונות שקרוב לודאי היו קורבנות של רדיפות הנאצים ("רשימת ICEP"). האמור מוכיח שהתובעת ביססה את תביעתה לא רק על העובדה שלבעל חשבון המופיע ברשימת ICEP יש שם זהה לקרוב משפחתה, אלא על קירבה משפחתית שהיתה ידועה לה לפני פרסום רשימת ICEP. האמור לעיל גם מוכיח שלתובעת היה מקום לטעון שקרוב משפחתה היה בעל חשבון בנק בשוויץ לפני פרסום רשימת ICEP. עובדה זו תומכת באמינות המידע שהתובעת הגישה. כמו כן, ה CRT מציין שאין תביעות נוספות לחשבון שבנדון.

#### מעמד של בעל החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובעת הוכיחה באופן מספק שבעל החשבון היה קורבן של רדיפות הנאצים. התובעת ציינה שבעל החשבון היה יהודי ושנשלח למחנה ריכוז בטרנאוניסטריה ב 1941.

#### קשר משפחתי עם בעל החשבון

התובעת הוכיחה באופן מספק שבעל החשבון הוא קרוב משפחה שלה כאשר הגישה מסמכים הכוללים את תעודת הזהות שלה ואילן יוחסין, אשר מוכיחים שהיא בתה של בעל החשבון. אין כל מידע לפיו לבעל החשבון יורשים נוספים בחיים. אמינות המידע האחר שהתובעת הגישה מאפשרת ל CRT לא להטיל ספק באמינות המידע לגבי הקשר המשפחתי עם בעל החשבון.

## בעניין תשלום בעבר של היתרה

רשומות הבנק מראות שהחשבון נשאר פתוח ורדום.

### יסוד המענק

ה CRT קבע שיש מקום לפסוק מענק לטובת התובעת. ראשית, התביעה הינה קבילה בהתאם לאמות המידה המפורטות בסעיף 23 של סדרי הדין. שנית, התובעת הוכיחה באופן מספק שבעל החשבון הוא אביה וקשר זה מצדיק את המענק. שלישית, ה CRT קבע באופן מספק שבעל החשבון או יורשיו לא קיבלו בעבר את הכספים שבחשבון הנדון.

### סכום המענק

לפי רשומות הבנק, ערך החשבון הנדון ב 11 במאי 1956 היה 45.50 פרנקים שווייצרים. בהתאם לסעיף 35 של סדרי הדין, כאשר הסכום בחשבון מסוג בלתי ידוע אינו מגיע ל 3,950.00 פרנקים שווייצרים, ובהעדר הוכחה נגדית סבירה, הסכום בחשבון יקבע ל 3,950.00 פרנקים שווייצרים. הערך הנוכחי של היתרה שבחשבון נקבע על ידי הכפלת סכום זה במקדם 12, בהתאם לסעיף 37(1) של סדרי הדין. לפיכך, הסכום הסופי של המענק הוא 47,400.00 פרנקים שווייצרים.

### תשלום ראשוני

לפי סעיף 37 (3) (א) של סדרי הדין, במקרים שבהם סכום המענק נקבע בהתאם לחזקות שווי המופיעות בסעיף 35 של סדרי הדין, יהיה התשלום הראשוני לטובת התובע 65% מהמענק המאושר והתובע עשוי לקבל בהמשך עד 35% מהמענק המאושר כאשר בית הדין יקבע שיש מקום לעשות כך. במקרה הנוכחי עשה ה CRT שימוש בחזקות שווי המופיעות בסעיף 35 של סדרי הדין כדי לקבוע את ערך החשבון ו 65% מן הסכום הכולל של המענק הוא 30,810.00 פרנקים שווייצרים.

### הקף המענק

על התובעת לדעת שבהתאם לסעיף 25 של סדרי הדין, ה CRT ימשיך ויחקור את תביעתה כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשוויץ שביכולתה לתבוע. חקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שווייצרים מן השנים 1933 עד 1945).

### אישור המענק

ה CRT פוסק מענק זה כדי לקבל את אישורו של בית המשפט ואת התשלום על ידי הממונים המיוחדים.